

Bruxelles, 24. veljače 2026.
(OR. en)

6325/26

AUDIO 19
CULT 18
POLCOM 52
RELEX 209
COMER 25
JUR 131

ZAKONODAVNI AKTI I DRUGI INSTRUMENTI

Predmet: ODLUKA VIJEĆA o produljenju razdoblja prava audiovizualnih koprodukcija, kako je predviđeno člankom 5. Protokola o suradnji u području kulture uz Sporazum o slobodnoj trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Koreje, s druge strane

ODLUKA VIJEĆA (EU) 2026/...

od ...

**o produljenju razdoblja prava audiovizualnih koprodukcija,
kako je predviđeno člankom 5. Protokola o suradnji u području kulture
uz Sporazum o slobodnoj trgovini
između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane,
i Republike Koreje, s druge strane**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Odluku Vijeća (EU) 2015/2169 od 1. listopada 2015. o sklapanju Sporazuma o slobodnoj trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Koreje, s druge strane¹, kako je izmijenjena Odlukom Vijeća (EU) 2022/2335² od 28. studenoga 2022. o izmjeni Odluke (EU) 2015/2169 o sklapanju Sporazuma o slobodnoj trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Koreje, s druge strane, a posebno njezin članak 3. stavak 1.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

¹ SL L 307, 25.11.2015., str. 2., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2015/2169/oj>.

² SL L 309, 30.11.2022., str. 6., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2022/2335/oj>.

budući da:

- (1) Vijeće je 1. listopada 2015. donijelo Odluku (EU) 2015/2169.
- (2) U Protokolu o suradnji u području kulture³ („Protokol”), priloženom Sporazumu o slobodnoj trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Koreje, s druge strane⁴, uspostavlja se okvir unutar kojeg stranke surađuju kako bi olakšale razmjenu u pogledu kulturnih djelatnosti, dobara i usluga, među ostalim u audiovizualnom sektoru.
- (3) Protokol iznimno uključuje odredbe o pravu audiovizualnih koprodukcija na ostvarivanje koristi od odgovarajućih programa koje je u načelu namijenjeno zemljama u razvoju s audiovizualnim industrijama u razvoju.
- (4) Na temelju tih odredaba Protokola to razdoblje prava se nakon početnog razdoblja od tri godine produljuje za daljnja uzastopna razdoblja u istom trajanju, osim ako jedna od stranaka ukine pravo slanjem pisane obavijesti najmanje tri mjeseca prije isteka početnog ili naknadnog razdoblja. Razdoblje prava je u skladu s tim odredbama zadnji put produljeno do 30. lipnja 2026. jer ga nijedna stranka nije ukinula. Stvarne učinke Protokola u odnosu na audiovizualne koprodukcije treba pravodobno procijeniti Odbor za suradnju u području kulture te oni trebaju poslužiti kao osnova za odluku Unije o produljenju prava na daljnje razdoblje od tri godine do 2029.

³ SL L 127, 14.5.2011, str. 1418.

⁴ SL L 127, 14.5.2011, str. 6.

- (5) U skladu s Odlukom (EU) 2015/2169 Komisija obavještuje Republiku Koreju o namjeri Unije da ne produži razdoblje prava na koprodukciju u skladu s člankom 5. Protokola slijedom postupka utvrđenog u Protokolu osim ako se Vijeće, na prijedlog Komisije, pristane zadržati to pravo četiri mjeseca prije kraja takvog razdoblja prava. Ako Vijeće pristane zadržati pravo, taj postupak ponovno postaje primjenjiv na kraju produženog razdoblja prava.
- (6) Odbor za suradnju u području kulture 12. prosinca 2025. u skladu s Protokolom ocijenio je rezultate provedbe prava u smislu jačanja kulturne raznolikosti i uzajamno korisne suradnje u vezi s koproduciranim djelima.
- (7) S domaćom savjetodavnom skupinom Unije iz Protokola provedeno je savjetovanje o produženju razdoblja prava.
- (8) S obzirom na bliski, povijesni i jedinstveni odnos Unije i Republike Koreje te s obzirom na to da su koprodukcije EU-a i Republike Koreje potencijalno uzajamno korisne u gospodarskom i kulturnom smislu, trebalo bi produžiti razdoblje prava audiovizualnih koprodukcija na ostvarivanje koristi od odgovarajućih programa stranaka za promicanje lokalnog i regionalnog kulturnog sadržaja kako je predviđeno u Protokolu. To pravo također može stvoriti dodatne mogućnosti za sve države članice, pa i za one koje dosad nisu mogle bilateralno raditi koprodukcije.

- (9) Ova Odluka ne utječe na odgovarajuće nadležnosti Unije i država članica. Ona osobito ne utječe na nadležnost država članica da sklapaju sporazume o koprodukciji,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Razdoblje prava audiovizualnih koprodukcija na ostvarivanje koristi od odgovarajućih programa stranaka za promicanje lokalnog i regionalnog kulturnog sadržaja, kako je predviđeno člankom 5. stavcima od 4. do 7. Protokola o suradnji u području kulture uz Sporazum o slobodnoj trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Koreje, s druge strane, produljuje se za tri godine, od 1. srpnja 2026. do 30. lipnja 2029.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u ...

Za Vijeće

Predsjednik/Predsjednica
